



VHY3370

## 日本語

この度は、ヤマハ製品をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。  
本製品は、ヤマハエレクトーン専用の椅子です。  
ご使用前に本書をよくお読みいただき、正しくお使いください。また、お読みになったあとも、ご使用者もしくは管理される方がいつでもご覧になれるところに大切に保管してください。

### 安全上のご注意

組み立て作業、およびご使用前に、必ずこの「安全上のご注意」をよくお読みください。

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。お子様がご使用になる場合は、保護者の方が以下の内容をお子様にご徹底くださいますようお願いいたします。

#### ■ 記号表示について

この製品や取扱説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

	注意喚起を示す記号
	禁止を示す記号
	行為を指示する記号

### 警告

「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。

-  **必ず実行** 本書の組み立て方の説明をよく読み、手順どおりに組み立てる。破損したりお客様がけがをしたりする原因になります。
-  **禁止** 滑りやすい床面や平らでない床面で椅子を使用しない。椅子が転倒して、お客様やほかの方々がかげがをするおそれがあります。
-  **禁止** 椅子で遊んだり、椅子を踏み台にしたりしない。椅子が転倒したり壊れたりして、お客様がかげがをする原因になります。
-  **禁止** 椅子には 2 人以上で座らない。椅子が転倒したり壊れたりして、お客様がかげがをする原因になります。
-  **必ず実行** 椅子のボルトやネジを定期的に締め直す。椅子を長期間使用すると、椅子のボルトやネジがゆるみ、お客様がかげがをする原因になります。ボルトやネジがゆるんだ場合は、工具で締め直してください。
-  **必ず実行** 小さなお子様の後方への転倒に注意する。背もたれがないため、後方へ転倒してけがをするおそれがあります。

### 注意

「傷害を負う可能性が想定される」内容です。

-  **禁止** 異常がある状態のままで使用しない。椅子が壊れて、けがをするおそれがあります。

## JA

# 椅子 取扱説明書

## ELSU-B03XR

### エレクトーン ELS-03XR、ELS-03XF 付属椅子

-  **禁止** 椅子を改造しない。破損やけがの原因になります。
-  **禁止** 小さな部品は、乳幼児の手の届くところに置かない。お子様が誤って飲み込むおそれがあります。

#### ■ 使用上のご注意

- ・椅子の脚で床やたたみを傷つけないよう注意してご使用ください。椅子の下にマットを敷くなどして、床やたたみを保護されることをおすすめします。
- ・椅子のお手入れには、乾いた柔らかい布、または水を含ませた柔らかい布を固くしぼってご使用ください。ベンジンやシンナー、アルコール、洗剤、化学ぞうきんなどは、変色 / 変質する原因になりますので、使用しないでください。

#### 修理に関するお問い合わせ

お買い上げの販売店、または下記の修理ご相談センターにご連絡ください。

##### ◆ 修理ご相談センター

## 0120-149-808

携帯電話、IP 電話からは 050-3852-4106  
受付 月曜日～金曜日 10:00 ～ 17:00 ( 祝日、センター指定休日を除く )  
FAX 東日本 ( 北海道 / 東北 / 関東 / 甲信越 / 東海 ): 03-5762-2125  
西日本 ( 北陸 / 近畿 / 中国 / 四国 / 九州 / 沖縄 ): 06-6649-9340

##### ◆ 修理品お持込み窓口

受付 月曜日～金曜日 10:00 ～ 17:00 ( 祝日、センター指定休日を除く )  
※ お電話は、修理ご相談センターでお受けします。

##### ● 東日本サービスセンター

〒 143-0006 東京都大田区平和島 2 丁目 1-1 JMT 京浜 E 棟 A-5F  
FAX 03-5762-2125

##### ● 西日本サービスセンター

〒 556-0011 大阪府浪速区難波中 1 丁目 13-17 ナンパ辻本ビル 7F  
FAX 06-6649-9340

#### 製品の仕様や取り扱いに関するお問い合わせ

お買い上げの販売店、または下記のお客様コミュニケーションセンターにご連絡ください。

##### ◆ お客様コミュニケーションセンター エレクトーンご相談窓口

## 0120-138-808

携帯電話、IP 電話からは 050-3852-4078  
受付 月曜日～金曜日 10:00 ～ 17:00 ( 祝日、センター指定休日を除く )  
ヤマハ サポート・お問い合わせ <https://jp.yamaha.com/support/>

#### ヤマハ株式会社

〒 430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1  
※名称、住所、電話番号、営業時間、URL などに変更になる場合があります。

## EN

# Bench Owner's Manual

## ELSU-B03XR

### Bench for Electone ELS-03XR, ELS-03XF

## ENGLISH

Thank you for purchasing this Yamaha product.  
This product is a Electone bench.  
We recommend that you read this manual carefully so that you can use the bench in a safe and proper manner. We also recommend that you keep this manual in a safe and handy place for future reference.

### PRECAUTIONS

**PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING**  
Especially in the case of children, a guardian should provide guidance on how to properly use and handle the product before actual use.

### **WARNING**

**Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury. These precautions include, but are not limited to, the following:**

- Assemble the bench in the proper sequence by following the assembly instructions in this manual. Failure to do so might result in damage to the bench or even injury.
- Do not place the bench in an unstable and slippery position where it might accidentally fall over and cause injury.
- Do not play carelessly with or stand on the bench. Using it as a tool or stepladder or for any other purpose might result in accident or injury.
- Only one person should sit on the bench at a time, in order to prevent the possibility of accident or injury.
- Tighten the bench bolts/screws periodically using the specified tool. Failure to do so may cause the bolts/screws to loosen over time, and cause accident or injury.
- Keep special watch over any small children so that they don't fall off the rear of the bench. Since the bench does not have a backrest, unsupervised use may result in accident or injury.

### **CAUTION**

**Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others, or damage to the product or other property. These precautions include, but are not limited to, the following:**

- Do not use the bench if you notice an abnormality. Otherwise, the bench could break, possibly resulting in injury.
- Do not modify the bench. Doing so could damage the bench and result in injury.
- Keep small parts out of the reach of children, since they may accidentally swallow them.

#### NOTICE

When cleaning the bench, use a soft and dry cloth (or, if necessary, one that is slightly damp). Do not use paint thinners, solvents, alcohol, cleaning fluids, or chemical-impregnated wiping cloths.

## ZH-CN

# 琴凳 使用说明书

## ELSU-B03XR

### 双排键电子琴 ELS-03XR、ELS-03XF 用琴凳

## 简体中文

感谢您购买 Yamaha 产品。  
本产品为双排键电子琴用琴凳。  
我们建议您仔细阅读本说明书，以便您能够安全、正确地使用琴凳。也建议您将本说明书放置于安全便捷的地方，以便将来随时参阅。

### 注意事项

**请在操作使用前，仔细阅读下述内容**  
尤其对于儿童，监护人应在实际使用前给予如何正确使用和处理产品的指导。

### 警告

**为了避免严重的人身伤害，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：**

- 按照本说明书中的组装说明以正确顺序组装琴凳。否则，可能会损坏琴凳，甚至造成人身伤害。
- 请勿将琴凳放在不稳定且湿滑的地方，否则可能会导致突然翻倒并造成人身伤害。
- 使用琴凳时切忌粗心大意，也不要站到上面去。使用琴凳作为工具或梯子或用于任何其它用途可能导致意外事故或人身伤害。
- 每次琴凳上只能坐一人，以防发生意外事故或伤害。
- 使用指定工具定期拧紧琴凳螺栓 / 螺丝。否则，螺栓 / 螺丝可能会随着时间的推移而松动，并导致事故或人身伤害。
- 特别注意小孩，以免他们从琴凳后面掉下来。由于琴凳没有靠背，无人监督的情况下可能导致事故或人身伤害。

### 注意

**为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、产品或财产损失，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：**

- 如果发现异常，请勿使用琴凳。否则，琴凳可能会断裂，从而导致人身伤害。
- 请勿擅自改造琴凳。否则，可能会损坏琴凳并导致人身伤害。
- 请将小零件放置在儿童够不到的地方以免其误吞。

#### 须知

请使用柔软干布清洁琴凳（如有必要，可稍微沾水）。请勿使用涂料稀释剂、溶剂、酒精、清洁剂或浸有化学物质的抹布。

#### 保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

(44-M13 CN h 01)

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司  
上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼  
客户服务热线：4000517700  
公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

ZH-TW

## 琴椅 使用說明書

ELSU-B03XR

適用於 ELS-03XR、ELS-03XF 的電子琴椅

### 繁體中文

感謝您選購 Yamaha 產品。

本產品為電子琴椅。

建議您仔細閱讀本手冊，以用安全且正確的方式使用電子琴椅。也建議您將本手冊存放在安全且易取得之處，以供日後參考。

### 注意事項

**開始使用前請詳閱**

特別是針對兒童，監護人應在實際使用前指導其如何正確使用及處置產品。



#### 警告

**請務必遵守下列基本預防措施，以免嚴重受傷。這些預防措施包括（但不限於）下列注意事項：**

- 按照本手冊中的組裝說明，依正確順序組裝電子琴椅。否則可能造成電子琴椅損壞，或甚至人員受傷。
- 請勿將電子琴椅放置在不穩固或會滑動處，可能意外翻覆並造成傷害。
- 請勿在電子琴椅上隨意玩耍或站立。將電子琴椅當作工具、梯子使用或用於任何其他用途，可能導致意外或造成傷害。
- 為避免發生意外或造成傷害，電子琴椅每次只能坐一人。
- 請使用指定工具定期鎖緊電子琴椅上的螺栓 / 螺絲。否則螺栓 / 螺絲長時間下可能鬆動，導致意外或造成傷害。
- 請特別看管好幼兒，以免他們從電子琴椅後方掉下來。由於電子琴椅沒有靠背，無人看管下使用可能會導致意外或造成傷害。



#### 注意

**請務必遵守下列基本預防措施，以免對您個人或他人造成人身傷害，或者導致產品損壞或其他財物損失。這些預防措施包括（但不限於）下列注意事項：**

- 若發現異常，請勿使用電子琴椅。否則電子琴椅可能會斷裂，並可能造成傷害。
- 請勿改裝電子琴椅。否則可能會損壞電子琴椅並造成傷害。
- 請將小零件放在兒童接觸不到的地方，以免兒童意外吞食。

#### 須知

清潔電子琴椅時 請使用柔軟的乾布（或如有必要，可使用略微沾濕的軟布）。切勿使用浸有油漆稀釋劑、溶劑、酒精、清潔液或化學藥劑的抹布。

# Yamaha Worldwide Representative Offices

#### English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

#### Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

#### Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

#### Bahasa Indonesia

Untuk detail produk, hubungi perwakilan Yamaha terdekat atau distributor resmi Anda dengan mengakses barcode 2D di bawah ini.

#### 简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

#### 繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

#### 한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



[https://manual.yamaha.com/mi/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/mi/address_list/)

## 部品の確認

すべての部品を取り出し、部品がそろっていることを確かめてください。

- 椅子座板 1
- 脚 2
- フットレスト 1
- ボルト 8
- ワッシャー 8
- ネジ 2
- 六角レンチ\* 1

\* 六角レンチは、椅子座面の裏に取り付けられています。

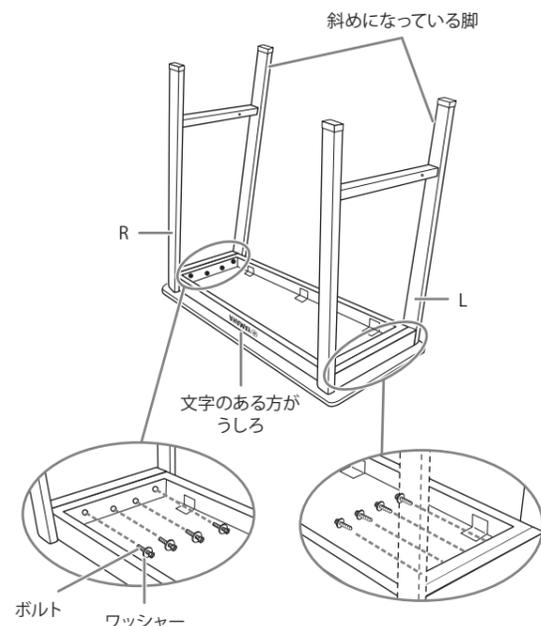
## 組み立て手順

### 1. 椅子座板を裏返しに置き、付属の六角レンチを使って左右の脚を取り付けます。

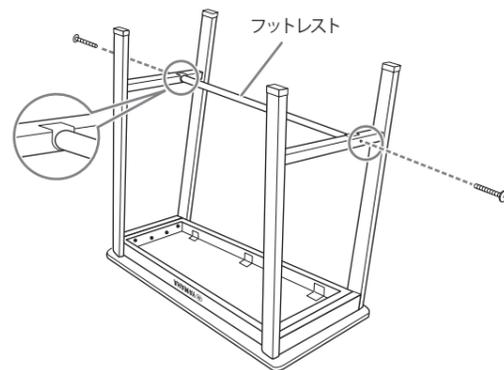
斜めになっている脚が前面に来るようにして、左右4本ずつのボルトをしっかりと固定してください。

#### ⚠ 警告

椅子座板とボルトの間にワッシャーをはさみ、ボルトとワッシャーのすき間がなくなるまで締めつけてください。脚がはずれ、お客様がけがをする原因になります。



### 2. 付属の六角レンチを使って、付属のネジ（左右1本ずつ）で、フットレストを取り付けます。

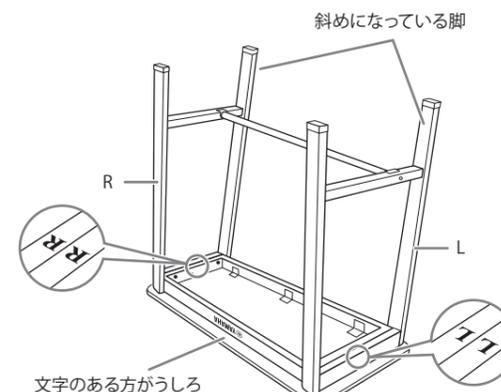


以上で組み立ては完了です。  
組み立て後、「組み立て後の確認」を必ず行ってください。

## 組み立て後の確認

組み立て後、必ず以下の点をチェックしてください。

- 椅子のボルト/ネジはゆるんでいませんか？  
→ ボルト/ネジを確実に締めてください。
- 椅子がぐらつきませんか？  
→ ぐらつく場合は、次項の「椅子のぐらつき調節」の手順にしたがって、椅子の脚を調節してください。
- 脚の左右 (L/R) は正しいですか？



## 椅子のぐらつき調節

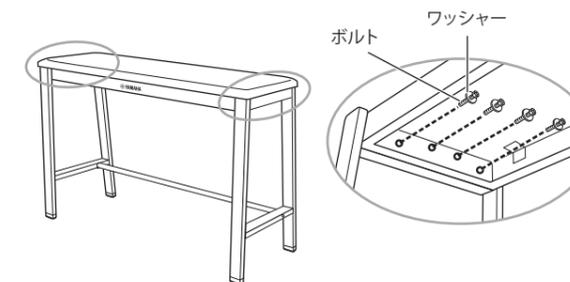
椅子がぐらつく場合は、以下の手順で調節してください。

### 1. 椅子の4本の脚が床についた状態で、○印のボルトをゆるめます。



### 2. 付属の六角レンチで、脚を固定するボルトを締めつけます。

ボルトとワッシャーのすき間がなくなるまで締めつけてください。



### 3. 椅子を設置場所に置き、ぐらつきがないか確認します。

ぐらつきが直らない場合は、もう一度手順1~2を行ってください。それでも解決しない場合は、お買い上げの販売店、またはヤマハ修理相談センターへご相談ください。

#### ⚠ 警告

椅子を長時間使用すると、椅子のボルト/ネジがゆるみ、お客様がけがをする原因になります。付属の六角レンチで定期的に締め直してください。

## Confirming the included items

Remove all parts from the package and make sure you have all of the items.

- Bench board 1
- Legs 2
- Foot rest 1
- Bolts 8
- Washers 8
- Screws 2
- Hex wrench\* 1

\* The hex wrench is attached to the backside of the bench board.

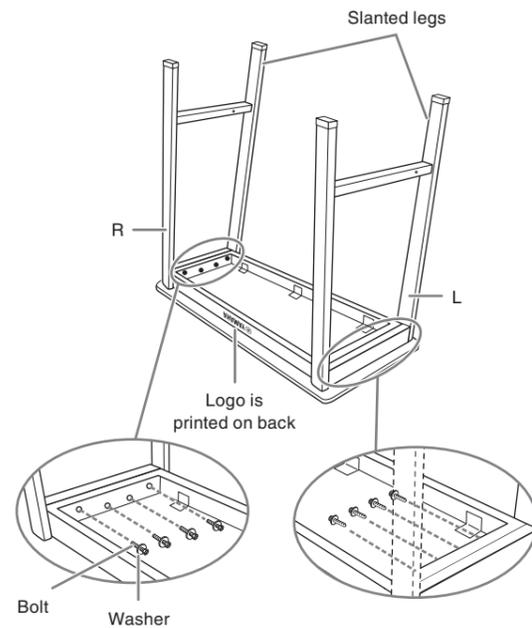
## Bench assembly

### 1. Turn the bench board over and install the left and right legs using the included hex wrench.

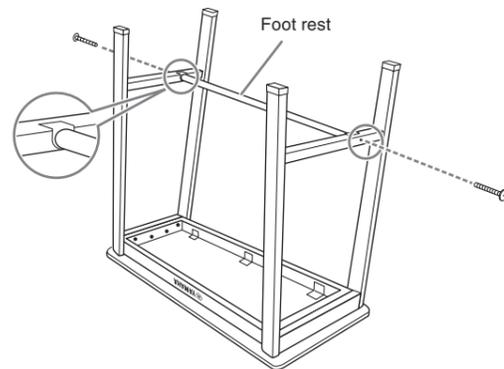
Make sure the slanted legs are at the front and tighten the four bolts on each side securely.

#### **! WARNING**

Make sure to put washers between the bolts and the bench board. Make sure to properly tighten all bolts so that there is no gap between the bolts and the washers. If the bolts are not properly tightened, accident or injury may occur.



### 2. Install the foot rest to the legs with the included two screws, using the included hex wrench.

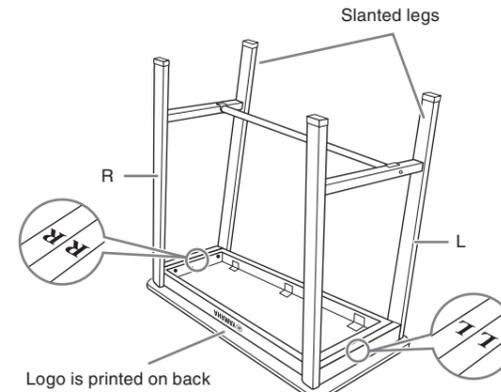


After completing the assembly, confirm the "Post-assembly checklist" in the next section.

## Post-assembly checklist

After completing the assembly, please check the following.

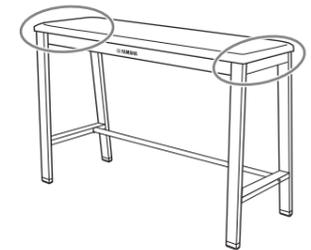
- **Are all of the bolts and screws properly tightened?**  
→ Make sure to properly tighten all bolts and screws.
- **Is the bench stable?**  
→ If the bench is unstable, adjust the bench legs, referring to the instructions in the next section, "If the bench is unstable."
- **Are the legs attached correctly (left and right)?**



## If the bench is unstable

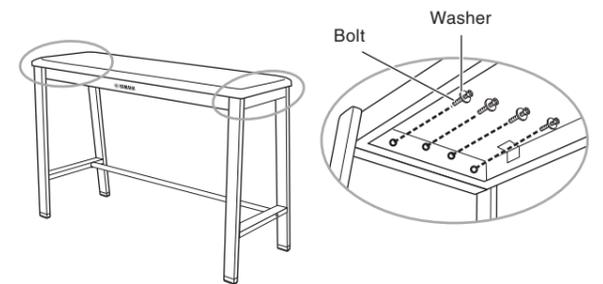
If the bench is unstable, adjust it in the following manner.

### 1. With the legs on the floor in the normal position, temporarily loosen the bolts in the areas indicated in the illustration below.



### 2. Tighten the bolts that secure the legs using the included hex wrench.

Make sure to properly tighten all bolts so that there is no gap between the bolts and the washers.



### 3. Return the bench to the original position, and check that the bench is stable.

If the bench is unstable in any way, adjust it in steps 1 and 2 again.

If this does not solve the problem, contact your Yamaha dealer.

#### **! WARNING**

Tighten the bench bolts/screws periodically using the specified tool. Failure to do so may cause the bolts/screws to loosen over time, and cause accident or injury.

## 确认包装内的物品

从包装中取出所有零部件，并确保所有零部件已齐全。

- 琴凳面 1
- 琴凳腿 2
- 横梁 1
- 螺栓 8
- 垫圈 8
- 螺丝 2
- 六角扳手\* 1

\* 扳手粘贴在琴凳面的背面。

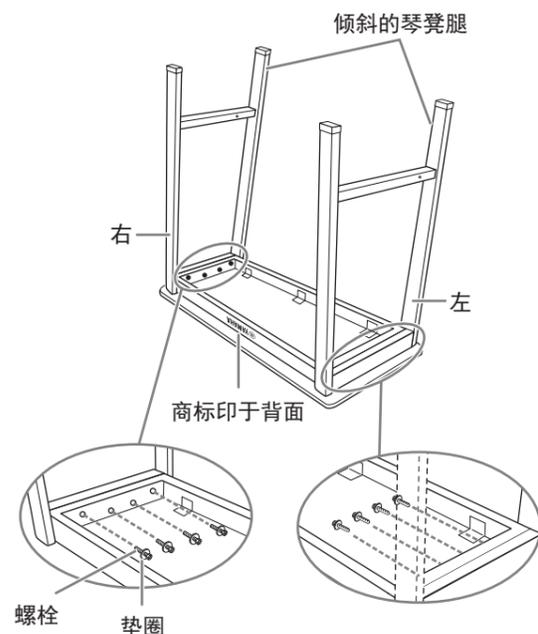
## 组装琴凳

### 1. 将琴凳面朝下翻转，使用附带的六角扳手安装左右琴凳腿。

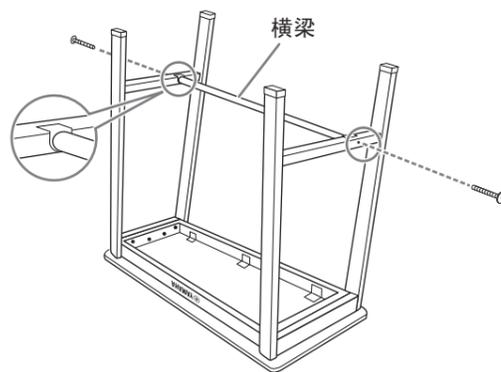
确保倾斜的琴凳腿位于前面，并牢固拧紧两侧的四颗螺栓。

#### ⚠ 警告

请务必在螺栓和琴凳面之间放上垫圈。确保正确拧紧所有螺栓，使螺栓和垫圈之间没有缝隙。如果没有正确拧紧螺栓，可能造成意外事故和人身伤害。



### 2. 使用附带的六角扳手，用附带的两颗螺丝将横梁安装到琴凳腿上。

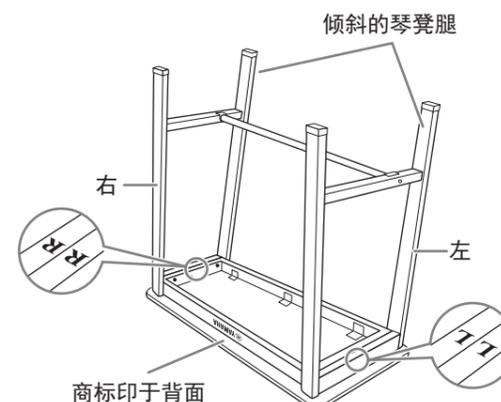


组装完成后，请确认下一节中的“组装后核对清单”。

## 组装后核对清单

组装完成后，请检查下列事项。

- **是否正确拧紧所有螺栓和螺丝？**  
→ 确保正确拧紧所有螺栓和螺丝。
- **琴凳是否稳固？**  
→ 如果琴凳不稳固，请参考下一章节“如果琴凳不稳固”的内容调节琴凳腿。
- **是否正确安装琴凳腿（左和右）？**



## 如果琴凳不稳固

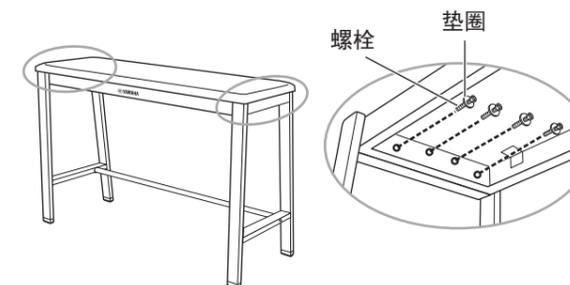
如果琴凳不稳固，请按照下列方法调节。

### 1. 琴凳腿放置在正常地面上，临时松开下图所示区域的螺栓。



### 2. 使用附带的六角扳手拧紧固定琴凳腿的螺栓。

确保正确拧紧所有螺栓，使螺栓和垫圈之间没有缝隙。



### 3. 将琴凳放回原来位置，检查琴凳是否稳固。

如果依旧存在不稳情况，请按照步骤1和2再次调节。

如果依旧不能解决问题，请联系Yamaha销售商。

#### ⚠ 警告

使用指定工具定期拧紧琴凳螺栓/螺丝。否则，螺栓/螺丝可能会随着时间的推移而松动，并导致事故或人身伤害。

## 確認隨附物品

從包裝中取出所有零件，確定物品齊全。

- 坐墊 1
- 椅腳 2
- 腳靠 1
- 螺栓 8
- 墊片 8
- 螺絲 2
- 六角扳手\* 1

\*六角扳手隨附在坐墊的背面。

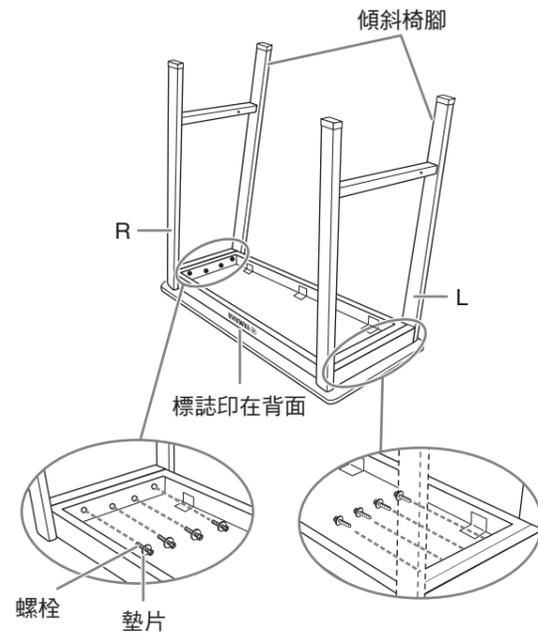
## 琴椅組裝

### 1. 將坐墊翻過來，使用隨附的六角扳手裝上左右椅腳。

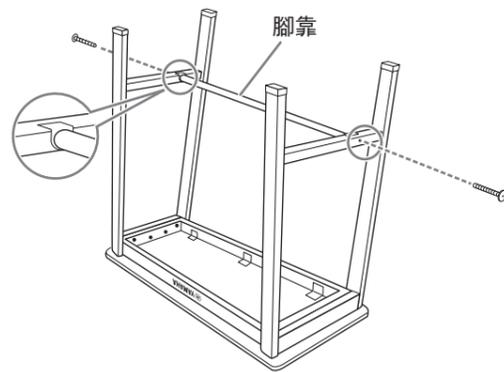
確保傾斜的椅腳位於前方，並鎖緊兩側的四個螺栓。

#### ⚠ 警告

確保在螺栓和坐墊之間放置墊片。確保所有螺栓均已鎖緊，螺栓和墊片之間沒有間隙。如果螺栓未鎖緊，可能會導致意外或造成傷害。



### 2. 使用隨附的六角扳手，用隨附的兩顆螺絲將腳靠裝到椅腳上。

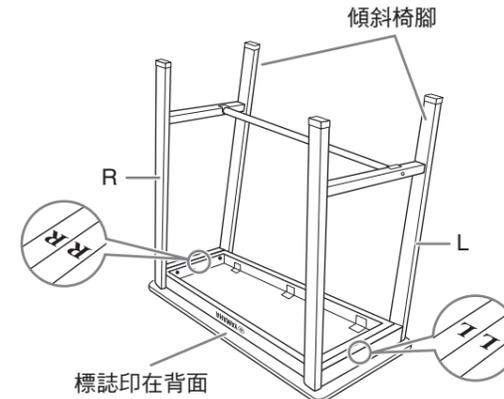


組裝完成後，請確認下一節中的「組裝後檢查清單」。

## 組裝後檢查清單

組裝完成後，請檢查以下事項：

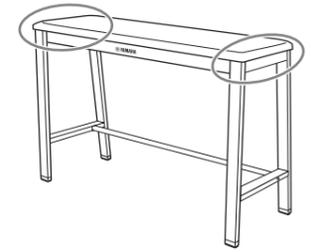
- **所有螺栓和螺絲是否皆正確鎖緊？**  
→ 確保所有螺栓和螺絲皆正確鎖緊。
- **琴椅是否穩定？**  
→ 如果琴椅不穩固，則調整椅腳，請參閱下一節「如果琴椅不穩固」中的說明。
- **椅腳是否正確安裝（左和右）？**



## 如果琴椅不穩固

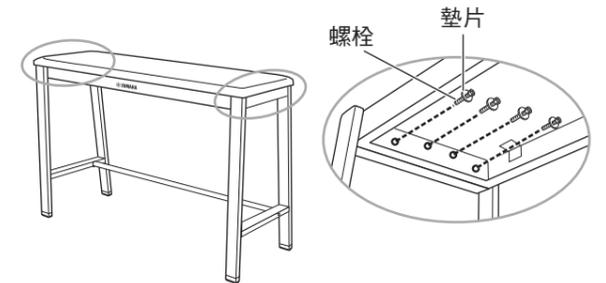
如果琴椅不穩固，請依以下方式調整。

### 1. 將椅腳置於地面的正常位置，暫時鬆開下圖所示區域的螺栓。



### 2. 使用隨附的六角扳手鎖緊固定椅腳的螺栓。

確保所有螺栓均已鎖緊，螺栓和墊片之間沒有間隙。



### 3. 將琴椅恢復到原始位置，並檢查其是否穩固。

如果琴椅仍有任何不穩固，請再次依步驟1和2進行調整。

如果仍無法解決問題，請聯絡您的Yamaha經銷商。

#### ⚠ 警告

請使用指定工具定期鎖緊琴椅上的螺栓/螺絲。否則螺栓/螺絲長時間下可能鬆動，導致意外或造成傷害。